

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 我們的神作王了!
Sermon Title: Our God Reigns!
聖經經文 Bible Passage: 以賽亞書 Isaiah 52:7
講道大綱 Sermon Outline:
1. 我們的神掌管死亡。 Our God reigns over death.
 啟示錄 Revelation 1:17-18

2. 我們的神掌管罪惡。 Our God reigns over sin.
 羅馬書 Romans 5:21

3. 我們的神掌管著我們的心。 Our God reigns over our hearts.
 歌羅西書 Colossians 3:15

辛城教會美聖堂		
Cincinnati Chinese Church at Mason		
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟		
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡晚杰
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月第二個週六晚上 7:30 在顧正朝家	李會平

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童, 嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10: 45 青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children's Gospel Group (K-6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂聯合主日崇拜

CCC Mason Joint Sunday Service

10/11/2026

敬拜詩歌

Worship Hymns

李會平

Huiping Li

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

我們的神作王了！

Our God reigns!

以賽亞書 Isaiah 52:7

Isaac Vazquez 牧師

Pastor Isaac Vazquez

為講員及其事工祝福禱告

Blessing Prayer for Speaker and Ministry

牧長團

EM Team

歡迎與報告

Welcome & Announcement

譚超

Calvin Tan

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：那傳福音、宣布平安、傳美好的福音、宣布救恩，又對錫安

說“你的神作王了”的，他的腳蹤在山上多麼的美！

以賽亞書 52:7 (新譯本)

Key Verse: How beautiful on the mountains are the feet of those who bring good news, who proclaim peace, who bring good tidings, who proclaim salvation, who say to Zion, “Your God reigns!” Isaiah 52:7 NIV

敬拜團：馮立新，張堅，劉燕平，婁虹

Worship Team: Steven Feng, Edward Zhang, Yanping Liu, Hong Lou

司琴：郭師瑜

Pianist: Shirley Kuo

翻譯：余志紅

Interpreter: Joan Yu

影音：謝頌文，張皓然

AV Workers: Songwen Xie, Haoran Zhang

招待：宋嵐曦，朱李紅，Ushers: Lanxi Song, Lihong Zhu

報告事項

八月奉獻	\$74,664.74
八月支出	\$57,361.24
八月結算	\$17,303.50
2026 年盈虧	(\$91,004.32)

1. **2026 教會主題：**領受恩典，操練順服。
2. **主日守望禱告：**主日上午 8:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
3. **教會通知：**十月宣道月主日崇拜將有特別講員分享，崇拜時間會較平日延長。謝謝您的理解。
4. **與講員共進午餐：**今天崇拜後於雙龍餐廳與 Isaac Vazquez 牧師共進午餐，歡迎弟兄姊妹參加。
5. **美聖堂事工協調會：**10/14 週三晚 7:30 在 1,2 號教室舉行。邀請弟兄姊妹參加。
6. **全教會百樂餐聚會：**10/17 週六晚上 6-8 點在美聖堂體育館，邀請新老朋友帶上拿手菜參加，在主裡建立友誼與團契。
7. **美聖堂禱告會：**10/21 週三晚 8 點在美聖堂，請小組長務必參加，也歡迎弟兄姊妹參加。
8. **哈利路亞夜：**10/31 週六晚 6:00-7:45 在美聖堂體育館舉行。歡迎 6 年級及以下的小朋友來到教會透過好玩的遊戲、好吃的食物，和魔術表演過一個敬拜之夜。請父母親為孩子報名參加。大堂桌上有海報二維碼可掃描。同時需要服事同工，也歡迎捐贈不含堅果的糖果，請聯絡黃怡雯姐妹。
9. **UC 校園福音佈道會：**10 月的每週五晚 7:30 在 Peoples Church 舉行，6:30 有晚餐供應，請為每次的福音聚會禱告。
10. **美聖堂秋季成人主日學：**主日上午 9:30 在美聖堂。課程：基要真理/受洗班，小先知書，如何與孩子一同在主裏成長，門徒訓練，馬可與猶太人耶穌，和基督生平。報名 <https://forms.gle/FPerTakWrMneDQoa7>
11. **宣道月：**主題-領受恩典，操練順服；10/18 是全教會聯合主日崇拜在美聖堂，本堂沒有聚會；10/16 週五晚聯合聚會和 10/17 週六下午 2-4:15 特別講座，皆在美聖堂由黃多賜牧師分享，並提供 Zoom 線上參與：513 398 1234，密碼 1234。

代禱事項

1. 為三福學員最後兩週課程代禱，願神賜智慧繼續在生活中傳揚福音。
2. 感謝神，恩愛夫婦進深營已報名額滿。請為美國家新派來的講員和辛城恩愛夫婦營事工團隊禱告。
3. 為王建元和李妍夫婦 10/27-11/3 的泰國成人短宣，有健康的身心靈禱告。
4. 為肢體代禱：劉沐慈 10/20 的脊椎手術；孫亞丁和黎靜文的抗癌治療。

Announcements

August Offering	\$74,664.74
August Expenses	\$57,361.24
August Balance	\$17,303.50
Year-to-Date Balance	(\$91,004.32)

1. **2026 CCC Theme:** *Grace and Obedience.*
2. **Sunday Prayer:** 8:30AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
3. **Church Notice:** Special guest speakers will share during the October Mission Month Sunday services. The services will be longer than usual. Thank you for your understanding.
4. **Lunch with the Speaker:** Join us for lunch with Pastor Isaac Vazquez at Twin Dragon Buffet & Grill after today's service. All brothers and sisters are welcome.
5. **Mason MC Meeting:** Wed., 10/14, 7:30PM at classroom #1,2. Bro/Sis are invited to attend.
6. **CCC Potluck Gathering:** Sat, 10/17, 6-8 PM at the Mason Church gym. New/old friends are invited to bring favorite dishes to share as we build up friendship and fellowship in Christ.
7. **Mason Prayer Meeting:** Wed., 10/21, 8PM at Mason. Small group leaders must attend. All brothers/sisters are welcome to attend as well.
8. **Hallelujah Night:** Saturday, 10/31, 6PM-7:45PM at Mason Church gym. Children in 6th grade and under are invited for a night of worship with fun games, delicious food, and a magic show. Parents, please register via the QR code on the table outside the Sanctuary. Volunteers and nut-free candy donations are welcome. Contact sister Emily Huang.
9. **UC Campus Evangelistic Outreach:** Fridays of Oct., 7:30PM at Peoples Church, dinner at 6:30PM. Please pray for each outreach.
10. **Mason Fall Adult Sunday School:** Sun., 9:30AM at Mason. Courses: Basic Doctrines for Baptism, The Minor Prophets, How to Grow Together with Your Child(ren) in the Lord, Discipleship Training, Mark and the Jewish Jesus, The Life of Christ. Signup: <https://forms.gle/FPerTakWrMneDQoa7>.
11. **Mission Month:** Theme: Grace and Obedience. CCC Joint Sunday Service on 10/18 will be held at Mason Church, no service at Compton. A Joint Friday Night Meeting with Rev. James Huang will be held at Mason Church on 10/16, followed by a Special Workshop with Rev. Huang from 2-4:15 PM on Sat., 10/17. Zoom is available for both meetings: 5133981234, PW: 1234.

Prayer Requests

1. Pray for the last two weeks of the EE training class. May God grant the students wisdom to continue sharing the Gospel in their daily lives.
2. Thank God that the MER2 is now fully registered. Please pray for the speakers coming from Chinese Family for Christ USA and the MER2 coworkers' team in Cincinnati.
3. Pray for Richard Wang and Yan Li as they serve in the Thailand Adult STM, 10/27-11/3, for strength and well-being in body, mind and spirit.
4. Pray for the church members: Priscilla's successful spinal surgery on October 20; Yading and Wendy's cancer treatments.